



**United Way  
Centraide**

## Rapport à la communauté 2010

---

Centraide de la région du Grand Moncton et du Sud-  
Est du Nouveau Brunswick



---

02.06.2011

## Table des matières

<b>Au sujet de Centraide</b>	<b>Page 1</b>
<b>Message du président</b>	<b>Page 2</b>
<b>Conseil d'administration</b>	<b>Page 4</b>
<b>Message de la directrice générale</b>	<b>Page 5</b>
Personnel de Centraide	Page 6
<b>Rapport de campagne</b>	<b>Page 7</b>
<b>Cabinet de campagne</b>	<b>Page 8</b>
<b>Programme des représentants délégués</b>	<b>Page 8</b>
<b>Rapport du Trésorier</b>	<b>Page 9</b>
<b>Organismes partenaires</b>	<b>Page 10</b>
Financement de programmes	Page 10
<b>Subventions de renforcement communautaire</b>	<b>Page 11</b>
<b>Rapport du comité d'investissement communautaire</b>	<b>Page 12</b>
<b>Comité d'investissement communautaire</b>	<b>Page 13</b>
<b>Programme de dons de Leader</b>	<b>Page 14</b>
<b>Prix de cloture de la campagne</b>	<b>Page 18</b>
<b>Journée d'entraide</b>	<b>Page 19</b>
<b>Comité de la journée d'entraide</b>	<b>Page 19</b>
<b>Dons en nature</b>	<b>Page 20</b>
<b>Rapport du comité Jeunes d'abord</b>	<b>Page 21</b>
<b>Comité Jeunes d'abord</b>	<b>Page 22</b>
<b>Conseil des relations de la jeunesse</b>	<b>Page 23</b>

## Au sujet de Centraide

Fondé en 1953, Centraide de la région du Grand Moncton et du sud-est du Nouveau Brunswick est un organisme de bienfaisance sans but lucratif local déterminé à établir des communautés sûres, saines et solides. Nous avons pour vision d'être un chef de file communautaire dans l'amélioration de la vie des citoyens et des citoyennes au moyen du leadership, de la défense d'intérêt, de la collaboration et de la mobilisation des ressources.

Notre Centraide, l'un d'une centaine au Canada, est dirigé par un conseil d'administration bénévole, lequel bénéficie de l'aide de plusieurs comités bénévoles et de neuf employés rémunérés.

Nous fournissons des ressources financières et non-financières à 20 organismes partenaires du Sud-Est du Nouveau-Brunswick (comtés de Kent, de Westmorland et d'Albert) par l'entremise de fonds de base et de programme. Par ailleurs, nous finançons plus de 20 initiatives communautaires dans la région grâce à des subventions de renforcement communautaire. Nous aidons également à coordonner des activités qui favorisent le partage entre les secteurs public, privé et sans but lucratif communautaire.

L'argent est surtout recueilli au moyen de dons en milieu de travail, et de contributions de particuliers et d'entreprises. La majorité des collectes de fonds a lieu durant notre campagne annuelle, de septembre à décembre. Les fonds sont distribués aux organismes du Sud-Est du Nouveau-Brunswick après un examen minutieux de leur demande. Centraide est redevable à ses donateurs et à son public dans la distribution et l'utilisation sensible et efficace des ressources.

Bien que les collectes de fonds soient essentielles à notre Centraide, l'organisation travaille maintenant à réunir les gens dans l'objectif de créer un changement durable à long terme dans le Sud-Est du Nouveau Brunswick. En renforçant le réseau de services et la capacité des organisations communautaires, en insistant sur les causes sous-jacentes et en influençant les attitudes, les politiques et les systèmes publics, Centraide s'efforce d'établir des communautés saines et résistantes pour chacun d'entre nous.

Pour obtenir plus de renseignements sur Centraide de la région du Grand Moncton et du sud-est du Nouveau Brunswick, visitez [www.gmsenbcentraide.ca](http://www.gmsenbcentraide.ca).

## Message du président

C'est avec grand plaisir que je vous présente ce Rapport à la communauté, qui est publié chaque année pour Centraide de la région du Grand Moncton et du sud-est du Nouveau-Brunswick.

Votre Centraide local s'efforce d'être un leader communautaire dans les efforts qu'il déploie pour améliorer la vie des citoyens et des citoyennes de la région. Nous continuons à nous transformer d'une organisation qui était surtout axée sur la collecte de fonds en une qui insiste sur le renforcement et les répercussions communautaires. Grâce à une excellente équipe travaillant à cette transition, nous avons réussi à établir quatre principaux secteurs d'intervention pour aider à guider nos efforts vers un changement durable : des relations saines et un mieux-être individuel, des possibilités pour les personnes et les familles, une communauté engagée et une capacité externe. Nous allons de l'avant dans notre transition tout en tenant compte de ces secteurs et nous sommes fiers d'avoir organisé plusieurs conversations communautaires pour mieux comprendre les perspectives des membres de la société et des organismes quant aux besoins communautaires et pour nous aider à créer une approche qui aura une plus grande incidence sur notre communauté. Ce fut une expérience enrichissante et vitale dans les efforts que nous avons déployés pour définir davantage notre modèle de transition.

Nous sommes chanceux d'avoir forgé de nombreux liens avec des membres de la communauté, des organisations, des ministères et des entreprises, et en 2010, nous avons continué à les renforcer et à miser sur eux. Ces liens augmentent nos possibilités de collaboration avec des partenaires communautaires qui veulent tout comme nous apporter un changement réel et durable dans notre région.

La région en amont du comté de Kent est un parfait exemple de changement. En effet, il s'agit d'une collectivité où les résidents et résidentes du district de Weldford et d'Harcourt ont unis leurs efforts il y a un peu plus d'un an avec l'aide de Centraide. Aujourd'hui, cette communauté a un bulletin mensuel et un répertoire d'entreprises, et elle est très occupée à apporter la dernière touche à son marché. Ces excellentes réalisations sont un incroyable exemple du nouveau rôle que joue Centraide à susciter un changement durable.

Le travail qu'effectue Centraide sur la sécurité alimentaire est un autre très bon exemple. Il est vital pour tous les membres de la communauté d'avoir en tout temps un accès physique et économique à des aliments sûrs, nombreux, appropriés sur le plan culturel et nutritif pour répondre aux besoins alimentaires d'une vie saine, et d'une façon qui respecte la dignité humaine et notre environnement. C'est pourquoi nous avons été le co-organisateur du deuxième forum sur la sécurité alimentaire, *De la nourriture de chez nous*, qui a eu lieu en novembre. Par ailleurs, Centraide s'est associé à quatre autres organismes dans la création de l'initiative Grow a Row, Share a Row (<http://www.facebook.com/GrowaRowShareaRowMoncton>). Ce jardin communautaire sera situé dans le centre-ville de Moncton et offrira de l'espace aux groupes d'entreprises pour cultiver de la nourriture qui sera placée dans des sacs d'aliments sains, et encourager des jardiniers à en faire pareil. Cette initiative n'est que l'une des initiatives de sécurité alimentaire que nous sommes en train de créer et auxquelles nous allons ajouter d'autres éléments en 2011.

En juin 2010, **notre sixième Journée d'entraide annuelle** a connu un succès retentissant alors que plus de **400** bénévoles d'entreprises ont travaillé à **50** projets sur les lieux d'organismes sans but lucratif du Sud-Est du Nouveau-Brunswick. C'était la première année que la Société des loteries de l'Atlantique parrainait l'entreprise et nous aidait à lancer notre journée en offrant un petit déjeuner chaud à tous les bénévoles. La Société des loteries de l'Atlantique soutient non seulement la Journée d'entraide de Centraide, mais est aussi l'hôte de la Journée d'entraide des événements à Halifax, à l'Île-du-Prince-Édouard et à Terre-Neuve. La deuxième édition annuelle de la Journée d'entraide de la jeunesse et de la Matinée scolaire d'entraide pour les élèves des écoles secondaires et élémentaires a connu un grand succès et suscité beaucoup d'enthousiasme, et a attiré encore plus d'écoles et d'élèves que par le passé. Les jeunes se voient donner une occasion agréable de connaître leur communauté sous un nouveau jour et pour cette dernière, d'être sensibilisée davantage aux nombreux

talents utiles de la jeunesse. En incitant les élèves à participer à de tels projets, nous formons la prochaine génération à devenir des citoyennes et citoyens ouverts et bienveillants. Cette année, la Journée d'entraide de Centraide est le 10 juin et nous avons plus de 500 bénévoles qui offrent un soutien à nos organismes communautaires.

Tout ce travail n'aurait pu être possible sans le soutien généreux de donateurs et de bénévoles du Sud-Est du Nouveau-Brunswick. Notre campagne de 2010 a été un immense succès, recueillant plus de 2,22 millions de dollars. Elle a excédé notre objectif en plus d'être la plus productive jusqu'à maintenant. Chaque contribution fait une différence dans l'établissement d'une communauté solide, résiliente et accueillante. Nous souhaitons vous remercier de vos dons et offrir nos humbles félicitations à Tracy Deware, à Denise Brown et à tous les membres du cabinet de la campagne.

Chaque personne associée à Centraide de la région du Grand Moncton et du sud-est du Nouveau-Brunswick – nos bénévoles, donateurs, membres du conseil d'administration et employés – nous aide à accomplir nos tâches. Sans eux, ce serait impossible. Nous tenons donc à les remercier individuellement pour tout le bien qu'ils font dans notre communauté.

Cette année, Frank MacPhee s'est vu offrir une occasion incroyable en Paouasie-Nouvelle-Guinée et, pour cette raison, il a dû se démettre de ses fonctions de vice-président. Ses talents, son leadership et son dévouement nous manqueront. Nous lui souhaitons bonne chance et nous savons qu'il apportera les mêmes bienfaits – talents, leadership et dévouement – à sa nouvelle communauté et à ceux qu'il rencontrera durant ses nouvelles aventures. Notre président sortant, Marc Doucette, a été élu au conseil d'administration national de Centraide du Canada. Il s'agit d'une sélection bien méritée et d'un excellent ajout à ce groupe. Un autre membre de notre famille Centraide, Marc Lalonde, vient de prendre sa retraite après avoir œuvré de nombreuses années au sein du conseil d'administration national. Marc a reçu le prix du Président du conseil lors de la réunion annuelle nationale de Centraide en avril 2011 pour sa connaissance de son collectivité et son engagement à l'égard de celui-ci. Nos félicitations à tous deux!

Qu'est-ce que l'avenir nous réserve? Et bien, Centraide continuera à progresser dans sa transition, finalisant les détails qui nous aideront à aller de l'avant et à créer un changement durable dans notre communauté.

D'ici la fin de 2011, nous aurons emménagé dans nos nouveaux bureaux du Centre communautaire de la paix. C'est avec plaisir que nous nous établirons dans nos nouveaux pénates et que nous partagerons l'immeuble avec de nombreux organismes sans but lucratif. Quelle excellente façon de forger des liens et de mettre des ressources en commun!

Grâce à votre dévouement, nous aidons les gens de notre communauté à miser sur leurs forces et sur celles des personnes qui les entourent. Nous savons qu'en travaillant avec notre communauté et nos partenaires communautaires, il n'y a pas de frontières à la possibilité d'un changement significatif.

Je vous invite à en apprendre davantage sur Centraide de la région du Grand Moncton et du sud-est du Nouveau-Brunswick en consultant notre site Web à [www.gmsenbunitedway.ca](http://www.gmsenbunitedway.ca)

**Le président,  
Centraide de la région du Grand Moncton et du sud-est du Nouveau-Brunswick**

**Jim Jones**

## **Conseil d'administration de Centraide 2010-2011**

**Jim Jones**, président  
Représentant de la communauté

**Frank MacPhee**, Vice-Président  
Représentant de la communauté

**Marc Doucette**, président sortant  
Hudson Design Group

**Henry Francheville**, secrétaire-trésorier  
A.C. Poirier & Associates Inc.

**Paul Belliveau**  
Représentant de la communauté

**David Daley**  
Représentant de la communauté

**Benoit Doucet**  
Group Frederic

**Jaques Dubé**  
Ville de Moncton

**Nicole Gallant**  
Bell Aliant

**Michelle Hopkins**  
Réseau de santé Horizon

**Marie LeBlanc**  
Pêches et Océans Canada

**Ken Mutter**  
Représentant de la communauté

**Berthe Noel**  
Ministère du développement social

**Deloras O'Neill**  
Deloras O'Neill Mediation Services Inc.

**Eddie Rutanga**  
APECA

**Colin Smith**  
Société des lotteries de l'Atlantique

**Kim Wilson**  
Société des lotteries de l'Atlantique

## Message de la directrice générale

Pour citer notre ode, je crois « que chacun, un jour ou l'autre, a besoin d'aide ou peut en offrir ». Ce sont ces moments délibérés d'entraide et de soutien qui témoignent avec éloquence du caractère exceptionnel de notre région, et c'est l'appui généreux et indéfectible des gens d'ici qui ouvre la voie au changement.

Nous nous sommes d'ailleurs rapprochés du changement en 2010, grâce surtout à l'équipe exceptionnelle qui a facilité notre transition d'un organisme axé sur la collecte de fonds en un qui mise sur les changements communautaires. Ensemble, nous avons pu établir des axes d'intervention qui orienteront notre travail et nos investissements afin d'influencer le plus possible le développement de notre communauté. En outre, nous sommes de plus en plus prêts à définir nos critères. Je tiens à remercier tous ceux et celles qui ont travaillé d'arrache-pied pour garantir une transition en douceur, de même que les organismes partenaires qui ont alimenté les discussions et continué d'approfondir nos relations.

Le déménagement au Centre communautaire de la paix sera pour nous un autre gros changement. Bien qu'initialement prévu pour le printemps 2011, il a été retardé en raison d'un automne particulièrement pluvieux et d'un hiver froid. Nous avons tous hâte de déménager à la fin de l'été ou au début de l'automne et nous sommes impatients de partager ces magnifiques locaux au plein cœur de Moncton avec d'autres organismes sans but lucratif. Nous nous réjouissons à l'idée de vous voir à l'ouverture officielle ou même lors d'une visite.

En poursuivant notre mission, nous continuons de collaborer avec nos membres communautaires et à lutter contre la pauvreté dans la région. Je suis heureuse d'annoncer que nous avons été nommés responsables du Réseau d'inclusion communautaire de notre région. Ce réseau relève de la Société d'inclusion économique et sociale et fait partie de l'initiative de réduction de la pauvreté au Nouveau-Brunswick. Nous sommes un des acteurs de cet énorme réseau, et je suis impatiente de voir les relations, les stratégies et les actions qui en découleront.

L'année 2010 a été importante pour la sécurité alimentaire dans notre région. En novembre, nous avons co-organisé le colloque provincial *De la nourriture de chez nous* qui a réuni une centaine de personnes. C'est grâce à cette activité et à d'autres initiatives en matière d'alimentation organisées dans notre région que sont nés des programmes de mentorat en alimentation, un nouveau jardin communautaire en partenariat avec l'hôtel Delta Beausejour, la Ville de Moncton, Moncton Centre-Ville Inc., la Residence de Moncton de la jeunesse, la maison jeunesse Quest, Grow a Row et l'initiative *Grow a Row, Share a Row* au centre-ville de Moncton.

Je suis également heureuse de signaler que de bonnes choses se passent dans la région de Hillsborough avec le programme Get Connected, qui relie les jeunes aux aînés. Tammy Keiver a contribué au démarrage de ce programme et elle continue à faire fonctionner cette grande initiative. Nous sommes très reconnaissants de tous ses efforts, ainsi que du soutien continu de Jeff Jonas et du Club Kiwanis de Hillsborough qui accueille ce programme.

Le programme initial a commencé à l'automne 2010 et a continué jusqu'à Noël. Le personnel de l'école intermédiaire d'Hillsborough a sélectionné 15 étudiants pour prendre part au programme. Ces étudiants ont rencontré des personnes âgées tous les mardis matins, et ensemble, ils ont participé à de nombreuses activités. Ils ont développé de grandes amitiés tout en apprenant sur l'histoire locale, la danse, les musiciens locaux, et en appréciant les talents de cuisine du Club Kiwanis et de certaines personnes âgées, ainsi que faire des courtépintes pour le Centre de ressources pour la grossesse de Moncton. Le programme s'est terminé avec un magnifique repas de dinde et des chants de Noël. Les étudiants ont fait des centres de table qu'ils ont offert en cadeaux pour les personnes âgées, tandis que les personnes âgées, ont présenté un cadeau à l'étudiant, avec qui elles ont été jumelées et avec qui elles ont développé une relation au cours des visites hebdomadaires. Get Connected a été un tel succès que les participants ont décidé qu'ils voulaient continuer à se réunir une fois par mois après Noël. L'école a remarqué une différence positive dans les étudiants et les élèves eux-mêmes ont pris confiance alors que les personnes âgées, s'amuse et ont hâte d'être au mardi matin. Les élèves et les personnes âgées ont réellement établi une connexion et ont pu bénéficier de l'expérience que

chacun a offert. Cela a permis aux aînés d'aider les jeunes à construire des acquis développementaux pour aider les jeunes dans leur vie de tous les jours. Ce programme se terminera le 21 juin, avec une matinée d'art sur la plage. Qui pourrait penser à une meilleure façon de mettre fin à ce programme : être sur une plage à Alma en créant de l'art ensemble ?

En outre, notre Centraide participe au projet At Home / Chez Soi qui continue de progresser. Ce projet national est un projet de démonstration de recherche en santé mentale et l'itinérance et de trouver des moyens pratiques et dignes de loger les personnes vivant avec une maladie mentale qui est sans-abri ainsi que de fournir le soutien nécessaire. Moncton est la plus petite ville participante au projet de recherche et la seule ville avec une composante rurale. Nous sommes heureux d'être un partenaire dans cette initiative et avons encore plus de plaisir d'annoncer que le recrutement des participants est complet et que tous les 125 participants ont été logés et travaillent à de nombreux objectifs différents.

L'année 2010 a également été marquante pour les jeunes. Près de 2 000 d'entre eux ont rempli notre questionnaire sur les acquis développementaux. Les résultats du sondage nous permettent de connaître l'opinion des jeunes de notre région sur ce qu'il leur faut pour devenir des adultes en santé, forts et résilients, dotés de la confiance dont ils ont besoin pour faire les bons choix dans des circonstances difficiles. Nous avons présenté les résultats du sondage à divers groupes intéressés (conseils scolaires, parents, public) et tous ont très bien accueilli nos présentations. Ces dernières ouvrent la voie à d'excellents partenariats et initiatives destinés aux jeunes de notre région, y compris les premières étapes d'élaboration d'un programme pour garçons.

Ce ne sont là que quelques-uns des nombreux projets dans lesquels notre Centraide est engagé et auxquels il peut participer en raison du soutien continu de nos donateurs. En outre, notre attachement à ces projets ne serait pas possible sans le soutien, le temps et l'effort donné par les membres du conseil et de tous les membres de nos comités. Je tiens donc à vous remercier, vous qui êtes une source d'inspiration pour nous tous.

Enfin, je souhaite remercier les membres de mon personnel de la passion, du dévouement et de l'attention qu'ils accordent à tout ce qu'ils font. Je suis vraiment privilégiée d'avoir un excellent personnel et de merveilleux bénévoles avec lesquels travailler.

**La directrice générale,  
Centraide de la région du Grand Moncton et du sud-est du Nouveau-Brunswick  
Debbie McInnis**

## **Personnel de Centraide 2010**

**Debbie McInnis**  
Directrice générale

**Micha Fardy**  
Directrice du développement  
communautaire

**Paul Toner**  
Coordinateur communautaire, petite  
enfance/âge intermédiaire/adolescence

**Brenda Wyatt**  
Gestionnaire de la campagne

**Nadine Grill**  
Coordinatrice des communications

**Brian McCully**  
Gestionnaire des finances

**Gail Everett**  
Associée des finances/campagne

**Tanya Melanson**  
Entrée des données

**Michelle Levesque**  
Soutien administratif

**Tina Beers**  
Coordinatrice communautaire, « Upriver »  
Comté de Kent

## Rapport de la campagne

Je n'aurais pas pu choisir une meilleure année pour être présidente de la campagne! Ce fut certainement un grand plaisir et un privilège de travailler avec une équipe aussi exceptionnelle et de constater l'immense soutien accordé à Centraide de la région du Grand Moncton et du sud-est du Nouveau-Brunswick par la communauté.

Cette année, nous avons lancé une solide campagne le 23 septembre lors d'un délicieux déjeuner (nourriture fournie par Costco pour la 11<sup>ème</sup> année) servi à l'hôtel Delta Beauséjour pour la 15<sup>ème</sup> année de suite. Ayant pour thème « Moments d'entraide », la campagne de 2010 avait comme objectif de recueillir 2,2 millions. Lors du lancement, nous avons distribué des cartes « Faites-en de même » et montré notre nouvelle vidéo émouvante qui donne un exemple des gestes d'entraide intentionnels que l'on peut poser.

L'enthousiasme et le dévouement des nombreuses entreprises et des nombreux ministères qui appuient Centraide sont tout à fait incroyables. Quel plaisir que de voir toutes ces formidables activités organisées non seulement pour recueillir des fonds et faire de la sensibilisation, mais aussi pour mobiliser les employés. Les compétitions amicales étaient certainement populaires, l'une d'entre elles obligeant même un chef de service à se teindre les cheveux en violet, juste à temps pour les Fêtes!

Étant donné le grand nombre d'activités organisées et d'entreprises impliquées, nos quatre représentantes déléguées ont eu un emploi du temps fort chargé. Affectées à Centraide de septembre à décembre par divers ministères ou entreprises, ces travailleuses ont comme mandat de donner un coup de main avec la campagne. Cette année, nous avons une équipe fantastique! Les employées n'ont pas hésité à s'attaquer à la montagne de tâches à accomplir, et ce fut un plaisir de travailler avec elles. Je tiens à remercier les employeurs de leur dévouement et de leur engagement : cet investissement important contribue non seulement à la réalisation de notre campagne, mais aussi à son succès. Cette année, les employées en prêt de service étaient Cinthia Amatller, d'un projet d'acquisition d'expérience de travail du Nouveau-Brunswick, Denise Gaudet, d'UPS, Melissa White, de RBC, et Nora Williams, de l'APECA.

Je tiens à remercier tous les membres du cabinet de la campagne de 2010. Merci pour votre travail acharné, vos idées et votre dévouement. Ce fut un plaisir de participer à toutes ces réunions très matinales avec vous. Ensuite, j'aimerais remercier le personnel de Centraide pour son soutien et son excellent travail. La directrice générale, Debbie McInnis, est une excellente meneuse, qui sait obtenir de bons résultats. Et bien sûr, merci à Brenda Wyatt, directrice de la campagne. Brenda possède un vaste bagage de connaissances et nous a fourni le soutien et l'aide dont nous avons besoin. Enfin, merci à tous ceux et celles qui ont participé à la campagne de cette année : c'est grâce à vous qu'elle s'est avérée exceptionnelle!

Cette année, les célébrations de clôture de la campagne ont eu lieu le 3 mars au Théâtre Capitol. Je suis fière et heureuse de dire que ce jour-là, avec l'aide des élèves du cours de leadership de l'école Harrison Trimble, nous avons dévoilé le plus grand exploit de notre histoire : la somme reçue ou promise de 2 220 000 \$. La présence d'un nombre exceptionnel de représentants de la communauté, d'organismes partenaires, de ministères, d'entreprises et de médias n'est pas passée inaperçue. Le *Times & Transcript*, *L'Acadie Nouvelle*, Global, CTV et SNAP étaient au rendez-vous. J'espère que tout le monde a apprécié le trio de l'Orchestre des jeunes du Nouveau-Brunswick autant que moi.

En dernier lieu, je remercie les membres du conseil d'administration de leur soutien, de leur encouragement et de leurs conseils tout au long de la campagne. Meilleurs vœux à Denise Brown, présidente de la campagne de 2011! Nous avons travaillé ensemble à une excellente campagne en 2010 et je sais qu'elle remportera autant de succès à titre de présidente en 2011.

**La présidente de la campagne de 2010,  
Tracey Deware**

## **Cabinet de campagne 2010**

### **Tracey Deware**

Présidente de la campagne  
Stewart McKelvey

### **Denise Brown**

Vice-présidente  
Société des lotteries de l'Atlantique

### **Norval McConnell**

Président du Leadership  
School District 2

### **Brian Crowell**

APECA

### **John Duff**

BMO Groupe Financière

### **Peter Ford**

Ford's Apothecary

### **André Gauvin**

KPMG

### **Diane Horsman**

UPS

### **Russ Mallard**

Mallard & Associates Ltd.

### **Debbie Sampson**

Co-op Atlantique

### **Tania Stote**

Croix Bleue Medavie

## **Programme des représentants délégués:**

Les représentants délégués sont des employés détachés des bureaux des secteurs privé et public. Ils travaillent à temps plein en appuyant les efforts de collectes de fonds déployés à Centraide de la région du Grand Moncton et du sud-est du Nouveau Brunswick.

Nous remercions les organismes suivants pour leur partenariat et de nous avoir fourni des employés fabuleux pour le programme 2010 des représentants délégués :

APECA- Nora Williams

Province de Nouveau Brunswick Programme de travail - Cinthia Amattler

RBC Banque Royale – Melissa White

UPS – Denise Gaudet

## **Rapport du trésorier**

Les états financiers vérifiés de Centraide de la région du Grand Moncton et du sud-est du Nouveau-Brunswick inc. pour l'année qui se termine le 31 décembre 2010 ont été présentés le 2 juin 2010, dans le cadre de l'assemblée générale annuelle, et ont été approuvés par les membres. (Il est possible d'en obtenir une copie complète en communiquant avec le bureau de Centraide au 858-8600.)

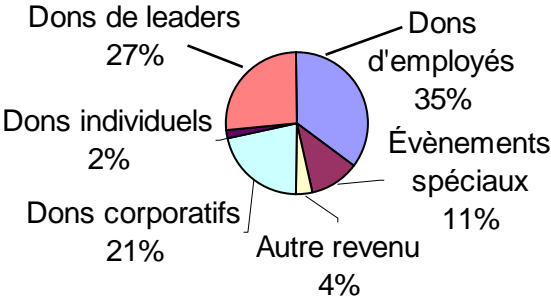
Je pense que nous pouvons tirer quelques messages clés de nos états financiers. Premièrement, notre organisation est bien solide, comme en témoigne le bilan qui reflète une force financière à assurer la stabilité de nos futures activités. Deuxièmement, notre campagne de 2010 a atteint un nouveau record de 2,22 millions, un vrai témoignage du travail de l'équipe de la campagne et de la confiance de la communauté à l'égard de Centraide durant cette période économique très difficile. Finalement, les états financiers révèlent que, même si nous avons continué notre financement traditionnel à l'endroit de nos organismes partenaires et d'autres organisations communautaires, Centraide a également investi du temps et des ressources considérables en réalisant des projets de développement communautaire à titre de chef de file et en y participant directement. La communauté a grandement bénéficié de nos contacts et de nos connaissances comme partenaires de ces projets, un fait que nos dépenses dans le secteur du développement illustrent partiellement.

Notre gestionnaire des finances, Brian McCully, et Gail Everett, notre associée des finances et de la campagne, ont continué à apporter leur expertise à l'organisation. Durant cet exercice financier, le conseil d'administration a également recruté plusieurs membres ayant de l'expérience financière substantielle.

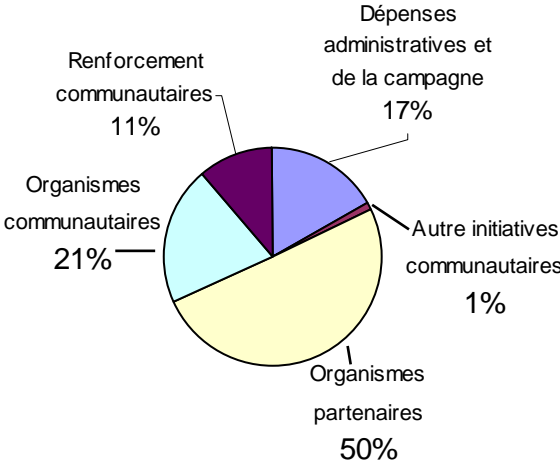
Ceci est ma dernière année comme trésorier, c'est avec plaisir que je vous informe que Ken Mutter sera le nouveau trésorier pour Centraide en 2011.

**Henry Franchville**  
**Trésorier**

### D'où vient l'argent



### Où est dépensé l'argent



## **Organismes partenaires**

Ability Transit  
Association canadienne pour la santé mentale  
CARA Helpline  
Carrefour pour femmes  
Centre de ressources et de crises familiales beauséjour  
Club des garçons et filles de Moncton  
Club des garçons et filles de Dieppe  
Club des garçons et filles de Petitcodiac  
Club des garçons et filles de Riverview  
Grands frères grandes soeurs  
INCA/CNIB  
La Cuisine éducative Mapleton  
Les services des sourds et des malentendants du sud-est  
Moncton Headstart  
Services à la famille Moncton  
Société d'arthrite  
Support aux parents uniques  
VON Moncton  
YMCA  
YWCA

## **Financement de programmes 2010**

### **Centre de ressources et crise familiales Beauséjour**

Gestion de la colère et le développement des habilités sociales

### **Association canadienne pour la santé mentale**

Kids have Stress Too  
Your Recovery Journey

### **Carrefour pour femmes**

Relations saines

### **Cuisine éducative Mapleton**

Nourriture saine/enfants sains

### **Club des garçons et filles de Moncton**

FIVE

### **Club des garçons et filles de Riverview**

Centre d'accueil pour les jeunes

### **Club des garçons et filles de Petitcodiac**

Programme d'intervention et de prévention

### **Les services des sourds et des malentendants du sud-est**

Cours d'aptitudes parentales

### **YMCA**

Jardin communautaire

### **YWCA**

Rainbows Pilot Project

## **Subventions de renforcement**

### **L'Atelier L'Artisan**

Service à la clientèle/déchiquetage de papier

### **Bennett and Albert County Foundation et les communautés de Hillsborough/Riverside Albert/Alma**

Strike a Pose; Yoga and Healthy Lifestyle Club

### **Bennett and Albert Health Care Foundation**

Marché de Harvey

### **Big Cove First Nations Wellness Committee**

Programme de camping d'été Nogemag

### **Centre de ressource familiaile de Kent**

Lire en plein air, ça me tente!

### **Greater Moncton Family resource Centre**

Snoezelen Time

### **Hospice Palliative Care of Greater Moncton**

Recrutement de formation et porgramme d'entretien de bénévoles de soins Palliatifs de hospice.

### **Maison de Jeunes de Dieppe**

Centre d'apprentissage Grand Moncton

### **Moncton Regional Learning Council**

Wellness Within

### **Moncton Youth Residences Inc.**

Family Diversion

### **Senior's Information Centre**

Project BIG - Bridging the Intergenerational Gap

### **Tantramar Family Resource Center Inc.**

Journée en famille

### **The John Howard Society of Southeastern NB**

Community Meditation

### **Volunteer Centre of Southeast New Brunswick**

Programme de conducteurs bénévoles

## **Rapport du Comité d'investissement communautaire**

Le Comité d'investissement communautaire donne beaucoup à la communauté en distribuant des fonds à des organismes de bienfaisance du Grand Moncton et du sud-est du Nouveau-Brunswick. Il a pour but d'opérer des changements durables dans la communauté en collaborant avec nos 20 organismes partenaires bénéficiaires d'un financement de base et les nombreux organismes communautaires de la région à qui nous accordons du financement de programme et des subventions de renforcement communautaire.

En 2010, nos organismes partenaires bénéficiaires d'un financement de base ont reçu 996 800 \$ pour réaliser leurs missions et 70 000 \$ en subventions à l'appui de divers programmes jeunesse et communautaires. Ces programmes sont offerts partout dans le Sud-Est du Nouveau-Brunswick et portent sur tout un éventail de thèmes, dont la sensibilisation à l'alimentation, la sécurité alimentaire, la prévention, l'intervention et les techniques parentales, pour n'en nommer que quelques-uns. Notre comité est reconnaissant d'avoir pu accorder des fonds pour un ensemble de programmes aussi diversifiés.

Les demandes présentées dans le cadre de l'édition estivale et automnale du programme de subventions de renforcement communautaire ont été acceptées pendant deux périodes en 2010 et ont débouché sur l'attribution de 14 subventions totalisant 133 784,96 \$. Ces subventions financent des programmes estivaux et annuels comme le camp d'été du pavillon de ressourcement Nogemag à Big Cove, le marché des fermiers de Harvey dans le comté d'Albert, la journée familiale au centre de ressources Tantramar, un club de yoga et de mode de vie sain dans le comté d'Albert, ainsi que divers programmes familiaux, des initiatives destinées aux personnes ayant une déficience intellectuelle et des programmes jeunesse dans le comté de Kent et partout dans le Grand Moncton.

Le comité a également travaillé fort durant l'année afin de s'assurer que la transition au nouveau mode de financement des organismes se fasse correctement. Il a notamment remanié les processus d'évaluation et de traitement de l'information préalables à l'attribution des subventions. Le comité est impatient d'adopter ce nouveau mode de financement et est convaincu qu'il aidera énormément les organismes partenaires à réaliser leurs projets dans l'avenir.

Félicitations à Tracey DeWare, présidente de la campagne, et à son conseil. Encore une fois, la réussite de la campagne nous a permis de venir en aide à nos organismes communautaires et partenaires.

La composition de notre comité a changé en 2010. Denis Goguen nous a quittés après un mandat d'un an, tandis que Katria MacKinnon et Matt Eagles se sont joints à nous à l'automne 2010. Nous sommes heureux d'ajouter leur expertise au comité et nous nous réjouissons à l'idée des contributions qu'ils y apporteront.

Je tiens à remercier les membres du comité qui poursuivent leur mandat, à savoir Lew Cummings, Berthe Noël, April Parker et Colin Smith. Sachez que je suis reconnaissant de vos services et de vos contributions. Nous remercions également Paul Belliveau (membre du conseil) pour son intérêt soutenu et ses contributions au comité.

Le Comité d'investissement communautaire est un excellent groupe, composé de personnes exceptionnelles, qui donne un aperçu sans pareil des services inestimables que nos organismes partenaires offrent à la collectivité. Je suis reconnaissant des possibilités qui se sont offertes à moi grâce à ce comité et je me réjouis à l'idée de continuer d'y contribuer dans l'avenir.

**Le président du Comité d'investissement communautaire,  
Jordan Dugas, CA**

## **2010 Comité d'investissement communautaire**

**Jordan Dugas**, Chair  
AC Stevenson & Partners PC Inc.

**Paul Belliveau**  
Représentant de la communauté

**Lew Cummings**  
Représentant de la communauté

**Dan Johnson**  
JM Chartered Accountants

**Felipé Jumenez**  
Fairmont Hotels and Resorts

**Katria Mckinnon**  
Bell Aliant

**Berthe Noel**  
Ministère du développement social

**April Parker**  
Cox & Palmer

**Colin Smith**  
Société des lotteries de l'Atlantique

## Programme de don Leader 2010

### Les leaders sont des gens comme vous!

Des individus qui donnent généreusement à la région du Grand Moncton par le biais de la campagne Centraide et de bien d'autres façons. Des individus qui attestent leur confiance dans la région du Grand Moncton et du sud-est du N.-B. et qui témoignent de leur bienveillance à l'égard de cette région.

En 2010, **811 leaders ont donné 593 678,73 \$** par l'entremise de Centraide.

Nous avons fait tout notre possible pour assurer l'exactitude de ces listes. Nous vous présentons nos excuses pour toute omission. Prière de nous aviser s'il faut corriger ou modifier un renseignement.

### Outre les personnes suivantes, 128 ont souhaité rester anonymes.

Kavita Advani	Rhonda Belliveau	Franceline Noelle Bugge
Troy Akerley	Hugues Benoit	Janice Bujold-Barton
Annette Allain	Kirk Berube	Joyce Bungay
Linda Allain	Ajay Bhatnagar & Joanne Wilson	Marcia Bunn
Linda M. Allain	Michel Biron	Angela Bunter
Réal & Nicole Allain	Tammy Bilodeau	Paul Burns
Danny Allen	Robert Black	Ron Burns
Melanie Allen	Peter Blair	Theresa Burns
David Alston	David Blakney	Frederic Butruille
Franscine C. Anderson	France Blanchard	Therese Butt
Keith Anderson	Sylvie Blanchard	L. Paul Caissie
Wendy Andrew	Vincent Blanchard	Dr. Marcel Caissie
Andrea Anne	Lorne Blanche	Dale Cale
Kristal Arbeau	Sylvie Blanchet	Bonnie Cameron
Clare Archibald	Barry Blight	Dave Campbell
Bruno & Linda Arsenault	Lynn Bois	Monique Campbell
Camille Arsenault	Marthe Boissonnault	Jackie & Bob Cantin
Madeleine Josee Arsenault	Marc-Andre Bosse	Cherie Cantle
Catherine Ashby	Donald Boudreau	Michelle Carinci
Kim Ayles	Isabelle Josee Boudreau	Peter Carpenter
Alain Babineau	Yvon Boudreau	Darrell Carr
Charles Babineau	George Boulay	Doug & Christina Carr
Jason Babineau	Lisa R. Bourbonnais	Shelley E Carroll
Marilyn Babineau	Patrick Bourbonnais	Lisa Carter
Christopher Bacich	Dominique Bourgeois	Michael Chadwick
Katherine A. Baird	Gilles Bourgeois	Tom Chafe
Lesley Baker	Glen Bourgeois	Dale Chapman
Monique Baker	A Bourque	Stacy Chappell
David Balsler	Charles Bourque	Ken Charters
Ken Bandy	Erin Bowes	Brian Chase
Monica Bannister	Maureen Boyle Heather Branton	Etienne Chiasson
Douglas Bannon	Terrence Brauen	Jeanne Chiasson
Bill Barkus	Cecile Bray	Mr. Scott Chisholm
Scott Barnes	Beatrice Breau	Ghislain Chouinard
James Barton	Francis Breau	Colin Christie
Anne Bastarache	Roger Breckenridge	Nicole Clark
Sophie Bastien-Daigle	Joel Brewer	Therese Cleven
Debbie Bayliss	Robert A. Brewer	Charline Collette
Annik & Gilles Belanger	Michele Brideau	Monique Collette
Diane Belanger	Peter Briggs	Michael Collicott
Marc Belanger	Beth Brown	Barbara Collins
Diane Belliveau	Christine Brown	Dean Comeau
Lisa Belliveau	John A. Brown	Ron Comeau
Lorraine Belliveau	Lynette Brown	Suzanne M. Comeau
Marcella Belliveau	Scott Buchanan	Diane Compton
Maurice Belliveau	Chris Budd	Cara Connors
Natalie Cecile Belliveau	Tricia Budd	Nichole Constantine

Frank R. Cook  
Cathy Cook-Reid  
Christine Cooper  
Noel Cooper  
A. Cormier  
Alderic Cormier  
Andrew Cormier  
Chris Cormier  
Denis Cormier  
Denis Cormier  
Dennis Cormier  
Germaine Cormier  
Kristine Cormier  
Murielle Cormier  
Peter Cormier  
Richard Peter Cormier  
Robert Brian Cormier  
John Coughlan  
Nancy Currie  
Don Craig  
Mark & Lisa Crawford  
Elizabeth Crener  
Brian Crowell  
Reg Cudmore  
Anne Cummings  
Yolande Cyr-Sinstadt  
Maxine Dadson  
Josh G Daigle  
Pat Daigle  
Catherine Dallaire  
Francois Dallaire  
Pamela Dalley  
Stuart Davies  
Mr. Andrew Davis  
Ted Davis  
Daphnee Dawson  
Peg Day  
Claude Degrace  
Gregory Delaney  
Jean Marc & Carmen Delaney  
Craig H R DeLeavey  
Rejean Despres  
Gisele DeVarennes-Aube  
Amanda Deveau  
Dr. Kimberly Deware  
Albert DeWitt  
John Diamond  
Terri Lee Dionne  
Suzanne Dionne-Leblanc  
Kenneth Doe  
Don Doiron  
Michel Doiron  
Jennifer Donelle & Jeff Ralph  
Hazel Ann Donovan  
Jan & Don Doucet  
Fernande Doucet  
Dr. Jerome Doucet  
Luc Doucet  
Greg Doucette  
Marc Doucette  
David Dressler  
Robin & Susan Drummond  
Jacques Dube  
John Duff  
Gail Duffy  
Carole Duguay  
Crystal Duguay  
Brenda Dunnett-Sturgeon  
Melissa Dupuis  
Nick Dussault  
Sherry Lynn Eagles  
Ruth Easson  
Shane Edwards

Behler Goat  
Scott Elliott  
John Emery  
Greg Fash  
Sherene L.M. Faulkner-Jackson  
Peter Feldmann  
Dr. Kathy Ferguson  
Philippe Ferron  
Angie Field  
Cindy Fifield  
Ronald Finnigan  
Tyson Firlotte  
Terry Foote  
Colette Fortin  
Lockhart Foundation  
Stephen Fullerton  
Tonya Furlong  
Audrey Gaddess  
Craig Gaddess  
Denis Gagnon  
Jean-Luc Gagnon  
Kimberly Gale  
Jeannette Gallant  
Johanne Gallant  
Marise Gallant  
Nicole Gallant  
Nicole Gallant  
Norman Gallant  
Therese Gallant  
Dr. Richard Garceau  
Gilles Gaudet  
Jean-Pierre Gaudet  
Jeanne-d'Arc Gaudet  
Heather Gautreau  
Rheanne Gautreau  
Michael & Deborah George  
Albert Gervais  
Marcel & Vera Gervais  
Michael Ghansiam  
H. M. Gibson  
James Gibson  
Louise Girard  
Rodney Girvan  
Tammy Godfrey-Sauveur  
Janice Goguen  
Linda Goguen  
Basil Goodine  
Angela Goodwin  
Tim Gordon  
Ian Gray  
Meghan Greene  
Denis & Christianne Grenier  
Daniel Guitard  
Susie Gunderson  
Mr. Jean Hache  
Paulette Hall  
David Hambrook  
N. P. Hanley  
Patricia Harknett  
Michael Harper  
Caroline Harris  
John Harvie  
Martin Haynes & Susan Kidd-Haynes  
Marilyn & Ian Hayre  
Andre Hebert  
Daniel P. Hebert  
Jocelyne Hebert  
Michel Hebert  
Tony & Cathy Hebert  
Katherine Henry  
Debbie Hicks  
Gayle Hicks

Harold Hines  
Andrew Holt  
Mary Holt  
Judy Howatt  
Stephanie & Larry Holwell  
Ron & Crystal Hooper  
Michelle Hopkins  
David Horne  
Barbara Horsman  
Casey Howard and Family  
Johanne Huard  
Louise Imbeault  
Kurt Inder  
Danielle Inglis  
Kendra Inman  
Jason Inness  
Craig Isaac  
Elizabeth Ito  
Ross Jackson  
Terry Jacob  
Matthew Jacques  
Darlene Jamieson  
Cynthia Johnson  
Kelly Johnson  
Lawrence Johnson  
Earl Johnston  
Darlene Jones  
James Jones  
Leanne Jones  
Luann Jones-Foster  
Cheryl Keats  
James Kelly  
Michael Kennedy  
Neil Kennedy  
Peggy Killaire  
Faye Kirk-Thorne  
Jennifer Kirkwood  
Allen Kitchen  
Zane Korytko  
Dan Kuehl  
Nancy L'Italien  
Patrick Lachance  
Andrew Ladham  
Charmayne Ladriere  
Jean-Bernard Lafontaine  
Marco Lagace  
Stephane LaGace  
Beatrice Landry  
Denise Landry  
Frank Landry  
James Landry  
Liane Landry  
Marc Landry  
Matthew Landry  
Nicole Landry  
Rachelle Landry  
Steven Landry  
Suzanne Langevin  
Jennifer Lapointe  
Jacques Laprise  
Tasha Laroche  
Denis Larocque  
Mary Lavigne  
Tracy Lavigne  
Mrs. Jean Lawlor  
Erin Leaman  
Scott G. Leaman  
Ann LeBlanc  
Bernard LeBlanc  
Charline LeBlanc  
Christina Leblanc  
Claude LeBlanc  
Debbie LeBlanc

Donald LeBlanc  
Gilles Leblanc  
Gilles M. Leblanc  
Ginette Leblanc  
Gisele M. Leblanc  
Jean-Paul LeBlanc  
Leo LeBlanc  
Lorraine LeBlanc  
Luc LeBlanc  
Marc Leblanc  
Marie LeBlanc  
Isabelle & Maurice LeBlanc  
Monique Beatrice Leblanc  
Paul LeBlanc  
Pierre-Philippe LeBlanc  
Rachele LeBlanc  
Serge LeBlanc  
Sophie LeBlanc  
Stella Leblanc  
Stephane Leblanc  
Suzanne LeBlanc  
Therese D. LeBlanc  
Valeri Leblanc  
Eric LeBouthillier  
Lucie LeBouthillier  
Pascale LeBrasseur  
Richard Lee  
Patrick Legacy  
Andre Leger  
Chantal Leger  
Daniel Leger  
George Leger  
Mathieu Leger  
Serge Leger  
Suzanne Leger  
Luc Legere  
Paul-Emile Legere  
Marc Lemieux  
Paulette Leonard  
Miguel LeVasseur  
Dr. Peter Lightfoot  
Jennifer Linthorne  
Joanne Linzey  
Dr. Andree Lirette  
Roger Lirette  
Sandra Long  
Benoit Losier  
Bernice Losier  
Martial Losier  
Raymond Losier  
Yvette Love  
Raymond Lynch  
Douglas Lyon  
Wayne Mabey  
D. Stephen MacAdam-Tomlinson  
Malcolm MacBeath  
Marjorie MacBeath  
Patrick MacCallum  
Andrew MacDonald  
Bruce MacDonald  
Haley MacDonald  
John MacDonald  
Opal T. MacDonald  
Anita MacInnis  
James MacKay  
Heather MacLeod  
Randy MacLeod  
Allison MacLeod-McArthur  
Kevin MacNeil  
Harvey MacPherson  
Pamela MacQuarrie  
Richard Mah  
Matthew Mahoney

John Maisey  
Russ Mallard  
Guylaine Mallet  
William Shanley Mann  
Calvin Martini  
Mr. Stacey Mason  
Jansen Matchett  
Deborah Maxted  
Jean-Marc Mazerolle  
Monique Mazerolle  
Monique S. Mazerolle  
Michelle McAleese  
Norval McConnell  
Len McCormick  
Eric McDonald  
Susan McEwen  
Kris J McGraw  
Craig McGregor  
Mr. Francis P. McGuire  
Debbie McInnis  
Suzanne McIntosh  
Jeffrey McKay  
Mrs. Evelyn McKie  
Maura McKinnon  
Michael McKinley  
Marius McLaughlin  
Patrick McLaughlin  
Patricia McLean  
Christopher McMahan  
Ed & Janice McNally  
Dr. John Meagher  
Shawn Meikle  
Cara Melanson  
Donald Melanson  
Tammy Melvin Smith  
Germaine Mercier  
Vincent Mercier  
Joanne Meunier  
Rachel Middleton  
Rex Allen Milne  
Beverley Milton  
Allen Mitchell  
Dean Mokler  
Allyson Monaco  
Dario Monaco  
David Moore  
Jean Morency  
Gilbert Morneault  
Rosemary Morneault  
Curtis Morrison  
Amanda Morton  
Dr. Jeffery Mowat  
David Muir  
George P. Muir  
Edwin Muise  
Brad Mullin  
Mr. W. Mullin  
David Mundy  
Jonathan Munn & Rebecca  
Toogood  
Paul Murphy  
Ellen Murray  
Ken Mutter  
Slawek Mysiorek  
David & Elaine Nagle  
Laura A. Nicholson  
Berthe Noel  
Joanne Noel  
K. Norris  
Aristide Nyounai  
Kent & Carol Ostridge  
Louis Ouellette  
Josee Owen

Ricky & Jeff Page  
Anne-Marie Parenteau  
Susan Parker  
Michelyne Paulin  
Lisa Paschal  
Michael A. Pavey  
Paul Pellerin  
Erica Perley & Denis Doucet  
Marc Perreault  
Wendy Peters  
Gilbert Phillion  
Suzanne Phillips  
Michelle Pidgeon  
Lisa Pitre  
Pauline Pitre-Savoie  
Ghislain Plourde  
Mark Pluta  
Claude Poirier  
Elisabeth Poirier  
Norma Poirier  
Stephane Poirier  
Julie Poitras  
Dr. V. Prasad  
Dan Proctor  
Manon Proulx  
Mark Pugh  
Amanda Quesnel  
Barbara Quigley  
Lise Raiche  
Steven Rankine  
Warren Rayworth  
Nancy Reade  
John Redding  
Jo Ellen Reeder  
Kathy Reid-Breau  
M. Reimer  
Richard and Stefeny Rheaume  
Gil Rhodes  
Carol Rice  
Ivan Roy Rice  
Daniel Richard  
Gisele Richard  
Normand J. Richard  
Odette Richard  
Phyllis Richard  
Sara G. Richard  
Anne Richard-Chiasson  
Ryan Rickard  
Jill Ritcy  
Gerene Robichaud  
Lea Robichaud  
Rob & Fran Robichaud  
Diane Robichaud-Cormier  
John S Rogers  
Brenda Roos  
Darren Rose  
Derek Rose  
Rhonda Rossiter  
Paul G. Rostant  
Peter Rowan  
Lynn Roy  
Sebastien Roy  
Linda Roy-Drapeau  
John Rushton  
Glenn Sampson  
Rebecca Sampson  
Dianne Samuel  
John & Janet Sanford  
Peggy Santerre  
Robert Sare  
Louise Saulnier  
Monique Saulnier  
Dave Saunders

Robert Savoie  
Peter Schlichter  
Catherine R. Scott  
G. Todd Scott  
Jolene Scott  
Deborah Scribner  
Graham Sears  
Victor V. Sears  
Kevin & Charline Seely  
Stephen Sheel  
Kathleen Shefford  
Kathy Silvea  
Sedgewick Sinclair  
Mike Sirianni  
David Small  
Colin Smith  
Crystal Smith  
Gisele Smith  
Todd Smith  
Marlene R Snowman  
Troy Somerville  
Judy Sorrey  
Ralph Sorrey  
K. Brent Spencer  
Deborah Spencer  
Wendy Spicer  
Ms. Jody Steen  
Jeannette Steeves  
Shane Steeves  
Stephen Steeves  
Troy Steeves  
David Stevens  
Kim Stevens  
Leslie Stevens-Hachey  
David Stevenson  
Lola Stewart

J. Stirrat  
Stacey Stuart  
Charlene Sullivan  
Reginald Surette  
Tobie Surette  
Dean Sutherland  
Joseph Sutton  
Kim Swift  
Charles Symes  
Michel Tetu  
Gaston Theriault  
Dr. Louis Theriault  
Michel Thibeau  
Robert Thibodeau  
Jennifer Thomson  
Michael Thomson  
Lori Thurrott  
Scott Tibbo  
Dr. D. Roy Tingley  
Louise Tingley  
Eileen Toews  
Ron Toogood  
Thierno Toure  
Janet Tracy  
Stephen Trueman  
Pat and Kim Tucker  
Nadia Uriyo  
Jeffrey VanDommelen  
Kevin Vaughan  
Brad Vautour  
Michael & Nicole Vautour  
Rachelle Vautour  
Anne Veniot  
Jeff Vey  
Gregory Vienneau  
Phyllis Vienneau

Raymond Vienneau  
Bob Wallace  
Sigrid Walters  
F. R. Ward  
Linda Waterfield  
Josette Wedge  
Krista Wetmore  
Bill Whalen  
Bob Wheaton  
Judy Wheaton  
Tessa Wheaton  
Catherine White  
Tracy White  
Christopher Whynot  
Barry Williams  
Gianna & Adam Williams  
Jennifer Wilson  
Kevin Wilson  
Kristin Wilson  
Lynn Wilson  
Tracy Wong  
Candice Wood  
Jane Wood  
Jeffrey Wood  
Karan Wood  
Kathleen Wright  
Peter Wright  
Stephanie Wright  
Heather Wylie  
William Yeh  
Scott Yvonne  
Leonard Zaplitney

**MERCI !**

## Prix de clôture de la campagne 2010

### Palmarès corporatif

1. ExxonMobil
2. RBC Banque Royale
3. UPS
4. Croix Bleue Medavie
5. Groupe Irving
6. Société des loteries de l'Atlantique
7. Co-op Atlantique
8. Rogers Communications
9. Costco
10. Spielo

### Palmarès public

1. TPSGC – Centre des pensions de la fonction publique
2. APECA
3. Pêches et Océans
4. Ville de Moncton
5. Transports Canada
6. Service correctionnel- Administration régionale
7. Ressources humaines et développement des compétences Canada
8. Radio Canada
9. TPSGC- Direction générales
10. Agence Canadienne d'inspection des aliments.

### Autres Prix

#### **Campagne exceptionnelle gouvernement fédéral**

Société canadienne d'hypothèque et de logement

#### **Campagne exceptionnelle gouvernement provincial**

Département des finances – revenus et impôts

#### **Campagne exceptionnelle administrations municipales**

Town of Riverview

#### **Nouvelle campagne exceptionnelle**

CGI Canada

#### **Meilleure campagne globale (entreprises de 50 employés et moins)**

Office Interiors

#### **Mention honorable**

Congrès du travail du Canada

#### **Meilleure campagne globale (entreprises de 51 à 150 employés)**

BMO groupe financier

#### **Mention honorable**

Pepsi Bottling Group

#### **Meilleure campagne globale (entreprises de 151 ou plus)**

Moneris Solutions

#### **Mention honorable**

Rogers

#### **Meilleure campagne globale pour les organismes à but non lucratif**

Services à la famille - Moncton

#### **Prix du leadership**

ExxonMobil Business Support Centre

#### **Prix Centraide de l'étoile brillante**

Ken Bandy, ExxonMobil Business Support Centre

#### **Le prix de distinction Larry Hutchinson**

Cindy Fifield, Groupe Irving

## **La sixième journée d'entraide annuelle de Centraide**

Le soleil était retentissant alors que plus de 400 employés d'entreprises du Sud-Est du Nouveau-Brunswick ont délaissé leurs routines de travail habituelles pour aider 25 organismes communautaires en effectuant une cinquantaine de projets dans le cadre de la sixième Journée d'entraide annuelle de Centraide.

Le déjeuner de lancement pour tous les bénévoles a été organisée par la Société des loteries de l'Atlantique, qui commandite la Journée d'entraide dans la région de l'Atlantique.

Cook's Building Materials de Moncton, un Centre de rénovation Home Hardware, est parmi les entreprises qui ont fait don de matériaux pour la Journée d'entraide de cette année. De nombreuses compagnies de la région déterminées à établir des communautés solides et saines ont fourni des biens et de l'expertise pour l'activité de cette année, notamment Coop Atlantique, Sobeys, Audubon Organics, MacArthur's Nurseries, ExxonMobil Business Support Centre, Major Drilling Group International Inc., Bell Aliant, Aliant Pioneers, Fabulous Flooring et Dexter Construction. La Ville de Moncton a également fourni des matériaux et de l'expertise en appui aux travaux de la journée.

Cette année, il y avait de nombreux nouveaux visages, mais surtout des visages plus connus de bénévoles aguerris

L'expérience inspire de nombreux employés parce qu'ils acquièrent une meilleure compréhension des services sociaux vitaux de notre communauté, dont un bon nombre bénéficient du financement de Centraide, conclut-elle. Les tâches de la journée varient, de la peinture au nettoyage en passant par la création de prêts-à-conter, la construction et la mise sur pied de jardins communautaires.

### **2010 Comité de la journée d'entraide**

**Anne Arseneault**  
Ministère du Développement social

**Rick Cook**  
Cooks Home Hardware and Building  
Supplies

**Captain Steve Crawford**  
Le service d'incendie de Moncton

**Micha Fardy**  
Centraide

**Claudette Leger**  
ExxonMobil Business Support Centre

**Debbie McInnis**  
Centraide

**Judy Richard and Sandra King**  
Bell Aliant Aliant Pioneers

**Rose Marie Richard**  
Société des loteries de l'Atlantique

**Dawn Steele**  
Université de Moncton

**Paul Toner**  
Centraide

**Nora Williams**  
APECA

## **Dons en Nature**

Moncton Times & Transcript  
Costco Wholesale  
Delta Beausejour  
Expérience au travail-Province du Nouveau Brunswick  
UPS  
RBC Groupe financière  
APECA  
Hudson Design  
Transcontinental Printing  
Grant Thornton  
Cooks' Home Hardware  
Ville de Moncton  
La famille LeHanky  
Denis Office Supplies & Furniture  
Maritime Cresting Company  
InColor  
East Coast Tophy  
Toronto Argonauts  
A. Dupuis Printing  
ICommunications  
WestJet  
Maritime Travel  
Empire Trinity 8  
Fairmont Hotels & Resorts  
Enterprise Rent A Car  
Kingsbrae Garden  
M&M Meat Shops  
The City Grill  
Théâtre Captiol  
McSweeney's Dinner Theatre  
Crowne Plaza  
Future Shop  
The Old Triangle  
The Keg Restaurant & Bar  
Calactus Café  
Ballet Atlantique  
East Side Mario's  
Hampton Inn & Suites  
Palais Crystal  
Magic Mountain  
McGinnis Landing Restaurant  
Wheaton's  
Kramer's Corner  
Corporation Atlantique des Loteries  
Sam G. Cormier Photography  
Roman Catholic Archdiocese of Moncton  
Lloyd's of Moncton  
Audubon Organics  
Co-op Atlantique  
Nathali Bourret

## Le Comité Jeunes d'abord de Centraide 2010

Le comité Jeunes d'abord de Centraide de la région du Grand Moncton et du Sud-Est du Nouveau-Brunswick croit que chacun puisse contribuer et que tous puissent réaliser leur potentiel!

Le **comité Jeunes d'abord** a été formé en 1998 et relève désormais de Centraide. Il a pour mission de promouvoir et soutenir le développement positif des jeunes en intégrant la philosophie des acquis développementaux et son cadre au sein de la région du Sud-Est du Nouveau-Brunswick, autant chez les individus, les organismes et la collectivité, en:

- Effectuant de la recherche pour identifier et évaluer les acquis chez les jeunes,
- Distribuant et partageant les résultats de la recherche aux fournisseurs de services, aux entreprises et aux bailleurs de fonds afin de les unir, et leur fournir des outils et des ressources pour intégrer la philosophie des acquis développementaux et devenir des renforçateurs–(trices) des acquis,
- Sensibilisant le grand public,
- Fournissant des occasions régulières pour collaborer, et
- Identifiant les résultats communs et les stratégies communautaires.

Ce comité est constitué de représentants adultes d'un nombre croissant d'organismes représentant tous les secteurs, notamment les municipalités locales, les districts scolaires 01 et 02, les ministères gouvernementaux, les organismes locaux et provinciaux voués à la jeunesse, les groupes confessionnels, les services de la police communautaire de la GRC, certains groupes communautaires, et Centraide. Suite à des révisions récentes aux termes de référence, les organismes membres du comité sont répartis parmi une des deux catégories suivantes : Membre de base ou Membre associé. Les Membres associés peuvent participer à toutes les réunions mensuelles s'ils le désirent. Les Membres de base contribuent à l'orientation stratégique et aux priorités du comité. Ainsi, ils s'engagent à contribuer aux actions qui poursuivent l'atteinte de la mission du Comité et cherchent à l'intégrer au sein de leur organisme respectif. Enfin, ils appuient activement le travail du **Conseil des relations de la jeunesse de Centraide (CRJ)**, la branche jeunesse du comité Jeunes d'abord, et celui de ses partenaires.

Le rôle du CRJ est de créer des liens entre les jeunes et de les introduire aux ressources et aux possibilités existantes dans leur communauté. Sa devise est : Agir – Rejoindre – Changer.

Outre l'échange de ressources et de renseignements découlant de la collaboration, les points saillants de l'année dernière comprennent:

- La traduction française du sondage des acquis développementaux qui a été rendue possible grâce au soutien des partenaires locaux. Ceux-ci comprennent les municipalités de Dieppe, Moncton et Riverview. C'est la première fois que cette traduction a été permise par la *Search Institute*, l'organisme qui a développé le sondage.
- La distribution du sondage à plus de 2000 élèves dans les districts scolaires 01 et 02. Les résultats ont été partagés, sous forme de rapports, d'ateliers et de présentations, à plusieurs groupes dans la communauté.
- La deuxième édition de la Journée d'entraide de la jeunesse, ayant six fois plus d'ampleur que la journée inaugurale de l'année précédente, a attiré plus d'une centaine de personnes. Des élèves du secondaire ont eu du plaisir à établir des liens avec des élèves plus jeunes et à contribuer envers de nombreux aspects de leur communauté.
- Le développement des priorités collectives d'après les résultats du sondage, y comprenant des initiatives pour réagir aux chiffres inférieurs des acquis internes chez les garçons et renforcer multiple acquis avec l'apprentissage par l'entremise du service à autrui.

Le comité Jeunes d'abord et le Conseil des relations de la jeunesse s'engageront à accroître la capacité communautaire à partager le message des acquis développementaux, en plus de prendre des

actions concrètes pour adresser les résultats et renforcer les acquis. Le défi est de collectivement augmenter la moyenne de deux acquis, nous permettant ainsi de couper à moitié le nombre de comportements à risque, d'ajouter un autre comportement d'épanouissement, et d'accroître la résilience chez nos jeunes.

**Normand Blais**  
Co-président du comité Jeunes d'abord

### Comité Jeunes d'abord 2010

**Trevor Drosbeck**, Co-président  
Coordonnateur, programme  
Coopération et  
leadership pour les  
jeunes de l'Atlantique  
(CLJA)

**Normand Blais**, Co-président  
Service régional de Codiac de la GRC, PPC

**Anne Arsenault**,  
Ministère du Développement social

**S. Hélène Allain**, n.d.s.c.  
Archidiocèse de Moncton

**Lisa Ann Babineau/ Natasha Leger**  
Infirmière de la santé publique, programme  
Apprenants en santé à l'école

**Sonya Babineau**  
Services des loisirs communautaires, Ville  
de Dieppe

**Richard Babineau**  
Préposé aux programmes communautaires,  
GRC Caledonia, district 11

**Ariane Jureau-Godin**  
Agent de développement  
communautaire,  
Fédération des jeunes  
francophones du  
Nouveau-Brunswick

**Cynthia Breault**  
Préposée aux programmes  
communautaires, GRC,  
district 4

**Denale Curtis**  
Conseiller, Grands frères et Grandes sœurs  
de Moncton Inc.

**Nadine Melanson-LeBlanc**  
Agente de développement  
communautaire, Loisirs,  
parcs, tourisme et culture  
de Moncton

**Joanne Gallant**  
Coordinatrice d'éducation, SIDA/ AIDS  
Moncton

**Mike Gaudet**  
GRC régionale Codiac

**Jill Greene**  
Youth and Community Services, Ville de  
Riverview

**Paulette Tingley**  
Service aux jeunes et à la communauté

**Coralee Carter**  
Assistante de projet, Engagement des  
jeunes, Département de la santé, NB

**Stacy Taylor**  
Consultante, Département de la santé NB

**Denise Miller**  
Association Canadienne pour la santé  
mentale

**Lorraine Kennedy**  
Coordonnatrice des sites d'écoles  
communautaires (région urbaine), district  
scolaire

**Annie Caron**  
Coordinatrice, Q.U.E.S.T. jeunesse Central

**Cathy Manuel**

Directrice adjointe, QUEST Jeunesse et  
Bureau de développement

**Carole Murphy**

Coordonnatrice des écoles  
communautaires, district scolaire 2

**Derrick Beardsworth**

Directeur de programmes, Club des garçons  
et filles de Moncon

**Jeannot Ouellette**

Directeur général, Maison de Jeunes,  
Dieppe

**Peter Sawyer**

Président, Moncton Regional Learning  
Council

**Paul Toner**

Centraide de la région du Grand Moncton et  
du sud-est du NB.

**Patricia Worthington**

YMCA du Grand Moncton

**Angelique Reddy**

YMCA du Grand Moncton

**Lina Bourgeois**

District scolaire 01

Préposé aux programmes communautaires,  
GRC,  
District 5

**Anne Bernard-Bourgeois**

District scolaire 2

**Jewell Mitchell**

Directrice générale, YWCA

**Carlo Di Bonaventura**

Engagement communautaire des jeunes,  
MAGMA

**Julie Flynn**

Coordinatrice des écoles et de la jeunesse,  
MAGMA

**Amanda Bourdreau**

Assistante à la Direction Stratégique,  
Jeunesse du NB

**Julie Mercier-Doucette**

CAAR

**2010 Conseil des relations de la jeunesse**

**Samantha Burke**, co-présidente

Club des garçons et des filles de Moncton

**Christine Griffin**, co-présidente  
Moncton Youth Centre

**Allison Nowlan**  
Comité consultative des jeunes du Maire de  
Riverview

**Lauren Benson**  
Cub des garçons et des filles de Moncton

**Celia Rossiter**  
Albert County Action Team (ACAT)

**Noah Blais-Green**  
ACYL

**Adult facilitators:**

**Carly Dewitt**  
Tannery Court II Residences

**Normand Blais**  
Codiac RCMP, CPO

**Erica Fitzgerald**  
Le groupe de Leadership de YMCA du  
Grand Moncton

**Jill Greene**  
Loisir et parcs, Riverview

**Alexandrea Gautreau**  
Moncton High School

**Andrew LeBlanc**  
Club des garçons et des filles de Riverview

**Kelsey Hicks**  
P FAB C (People for a Better Community)  
**Allyson Lutes**

**Paul Toner**  
Centraide de la région du Grand Moncton et  
du sud-est du NB